

Zoofari®



www.lidl-service.com



ANIMAL HAIR TRIMMER ZTSD 36 B1

FR BE

TONDEUSE POUR ANIMAUX

Mode d'emploi

DE AT CH

TIERHAARSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

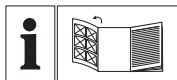
NL BE

DIEREN TONDEUSE

Gebruiksaanwijzing

IAN 285993

BE



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR / BE	Mode d'emploi	Page	1
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	9
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	17

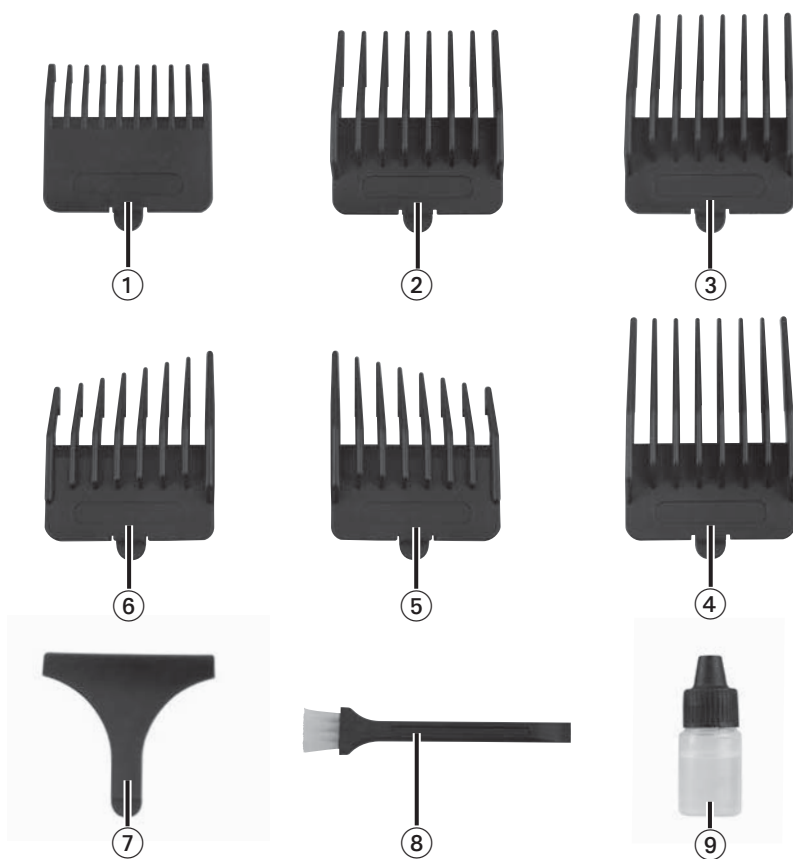
A**B**

Table des matières

Introduction	2
Utilisation conforme	2
Accessoires fournis	2
Description de l'appareil	2
Caractéristiques techniques	2
Consignes de sécurité	3
Utilisation	5
Nettoyage et entretien	5
Mise au rebut	6
Garantie de Kompernass Handels GmbH	6
Service après-vente	7
Importateur	7

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

La tondeuse pour animaux est uniquement destinée à tondre et à couper les poils d'animaux dans le cadre d'un usage domestique privé. Cet appareil n'est pas prévu pour l'usage dans des domaines commerciaux/industriels. Un autre usage que celui qui est décrit ici n'est pas admissible et peut entraîner des accidents. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une manipulation abusive ou non conforme, du recours à la force et de modifications non autorisées.

Accessoires fournis

- Tondeuse pour animaux avec protection de lame
- 6 sabots de coupe
- Pinceau de nettoyage
- Huile pour la lame
- Ce mode d'emploi

Description de l'appareil

Appareil (Fig. A)

- ① Tête de coupe
- ② Boucle d'accrochage
- ③ Bouton de mise en marche/arrêt
- ④ Interrupteur réglable «Longueur de coupe»

Sabots de coupe et accessoires (Fig. B)

- ① 1/8" (3 mm de longueur de coupe)
- ② 1/4" (6 mm de longueur de coupe)
- ③ 3/8" (9 mm de longueur de coupe)
- ④ 1/2" (13 mm de longueur de coupe)
- ⑤ Sabot pour dégradé latéral (à droite)
- ⑥ Sabot pour dégradé latéral (à gauche)
- ⑦ Protection de lame
- ⑧ Pinceau de nettoyage
- ⑨ Huile pour lame

Caractéristiques techniques

Tension

d'alimentation : 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Puissance absorbée : 10 W

Classe de protection : II / 

Température

de service : + 5 °C - + 40 °C

Température

d'entreposage : 0 °C - + 40 °C

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme et facilement accessible. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas endommagé. Maintenez-le à distance de zones chaudes et acheminez-le de telle manière qu'il ne puisse pas être coincé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire / de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil raccordé dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Lorsque l'appareil est tombé dans l'eau, retirez impérativement la fiche secteur de la prise secteur avant de sortir l'appareil de l'eau.
- ▶ Après usage ou en cas de nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur, sans tirer sur le cordon d'alimentation.
- ▶ L'appareil est uniquement adapté pour l'usage en pièces sèches.
- ▶ Attention ! Maintenir l'appareil au sec.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque vous donnez un bain à l'animal ou lorsque le pelage est mouillé.

⚠ AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Cette tondeuse pour animaux peut être utilisée par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient sous surveillance.
- ▶ Les tondeuses pour animaux peuvent être utilisées par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ Utilisez uniquement les accessoires d'origine prévus pour cet appareil.
- ▶ Vérifiez que la tête de coupe fonctionne bien avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot de coupe défectueux ou cassé. L'absence de certaines dents sur le sabot de coupe peut provoquer des accidents.
- ▶ Eteignez l'appareil avant de le déposer.

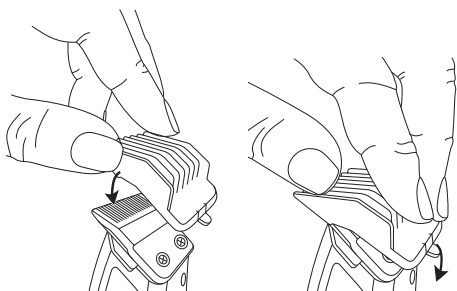
ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ La tondeuse pour animaux est uniquement destinée à tondre et à couper les poils d'animaux.

Utilisation

Le pelage à couper doit être sec et propre. Brossez le pelage pour éliminer les nœuds éventuels.

- 1) Retirez la protection de lame ⑦ de la tête de coupe ①.
- 2) Insérez le sabot de coupe respectif (① - ⑥) avec les dents tournées vers le haut sur la tête de coupe ① et appuyez la languette du sabot avec force sur l'arête métallique de la tête de coupe (voir dessin).



- Veillez à ce que le sabot de coupe soit correctement encliqueté, avant de commencer à tondre/couper le pelage.

REMARQUE

- Pour commencer, il est recommandé de travailler sur une petite surface pour tester les différents sabots. Commencez par un sabot de coupe pour une pelage long (1/2" ④ ou 3/8" ③) et en cas de besoin, utilisez un sabot plus court. Les sabots de coupe permettent une longueur de coupe de 3-13 mm.
- 3) Allumez l'appareil en faisant glisser le bouton marche/arrêt ③ en position «ON».
- 4) Faites lentement glisser la tondeuse à travers le pelage, à rebrousse-poil. A cet égard, tenez l'appareil de telle manière que le sabot soit le plus plat possible.
 - Par ailleurs, l'interrupteur de réglage permet d'adapter ④ la longueur de coupe de la tête de coupe ① progressivement (jusqu'à 2 mm) sans avoir à remplacer le sabot de coupe. Veuillez faire glisser l'interrupteur de réglage ④ vers l'arrière, pour accroître progressivement la longueur.

La longueur de coupe du sabot de coupe est alors également accrue de l'ordre de 2 mm. Faites glisser l'interrupteur de réglage ④ vers l'avant, pour réduire à nouveau la longueur de coupe ou amener à nouveau le sabot de coupe dans sa position de départ.

- Vous pouvez enfin réaliser des contours propres en retirant le sabot de coupe respectif, c'est-à-dire en travaillant uniquement avec la tête de coupe ① en tant que telle.
- 5) Eteignez l'appareil après usage, en mettant le bouton marche/arrêt ③ en position «OFF».

Nettoyage et entretien

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant toute opération de nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.

ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

- Retirez le sabot qui est éventuellement inséré sur la tondeuse.
- Utilisez exclusivement le pinceau de nettoyage ⑧ pour enlever les restes de cheveux de la tête de coupe ①. Essuyez la tête de coupe ① avec un chiffon humide. Séchez ensuite la tête de coupe ① avec un chiffon sec. Nous recommandons de nettoyer de temps en temps la tête de coupe ① avec de l'alcool médical.
- En cas d'usage régulier, la tête de coupe ① devrait occasionnellement être huilée. Pour ce faire, utilisez l'huile pour lame ⑨ comprise dans la livraison.
- Retirez l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon sec.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec, qui ne peluche pas. En cas de salissures coriaces, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide et séchez-le ensuite avec un chiffon sec.

- Nettoyez les sabots de coupe (① - ⑥) à l'eau chaude. Ajoutez un peu de produit vaisselle doux. Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les réutiliser.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et sans poussières. Lorsque vous le rangez, mettez la protection de lame ⑦ sur la tête de coupe ①.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une société agréée ou de votre organisme d'élimination des déchets municipal. Veuillez respecter les consignes en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.



Veillez à assurer une élimination écologique des matériaux d'emballage.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix.

Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be
IAN 285993

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	10
Gebruik in overeenstemming met bestemming	10
Inhoud van de verpakking	10
Apparaatbeschrijving	10
Technische gegevens	10
Veiligheidsvoorschriften	11
Bediening	13
Reiniging en onderhoud	13
Milieurichtlijnen	14
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	14
Service	15
Importeur	15

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De haartrimmer voor dieren is uitsluitend bestemd voor het scheren en trimmen van dierenharen in het privé-huishouden. Het apparaat is niet bestemd voor het gebruik in bedrijfsmatige/industriële bereiken. Een ander gebruik dan hier beschreven is ongeoorloofd en kan leiden tot beschadigingen en letsel. Voor beschadigingen die resulteren uit oneigenlijke of onvakkundige behandeling, uit gebruik van geweld of ongeautoriseerde modificatie, wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd.

Inhoud van de verpakking

- Dieren tondeuse met messenbescherming
- 6 kam-opzetstukken
- Schoonmaakborstel
- Messenolie
- Deze gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

Apparaat (afb. A)

- ① Scheerkop
- ② Ophangoog
- ③ Aan/uit-knop
- ④ Verstelschakelaars "snijlengte"

Kam-opzetstukken met accessoires (afb. B)

- ① 1/8" (3 mm snijlengte)
- ② 1/4" (6 mm snijlengte)
- ③ 3/8" (9 mm snijlengte)
- ④ 1/2" (13 mm snijlengte)
- ⑤ Kam voor zijdelingse gelaagde snit (rechts)
- ⑥ Kam voor zijdelingse gelaagde snit (links)
- ⑦ Mesbescherming
- ⑧ Schoonmaakborstel
- ⑨ Messenolie

Technische gegevens

Voedingsspanning: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Vermogen: 10 W

Beschermingsklasse: II / 

Bedrijfstemperatuur: +5 °C - +40 °C

Opslagtemperatuur: 0 °C - +40 °C

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- ▶ Let erop, dat het netsnoer niet beschadigd raakt. Houd het uit de buurt van hete bereiken en geleid het zo, dat het niet kan worden beschadigd.
- ▶ Laat beschadigde netstekkers of netsnoeren onmiddellijk door geautoriseerd en deskundig personeel, of door de klantenservice vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van de badkuip / douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water vormt een risico, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Wanneer het apparaat in het water is gevallen, trekt u voordat u het eruit haalt in ieder geval eerst de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Na ieder gebruik en in geval van reiniging altijd de stekker uit het stopcontact halen. Trek daarbij niet aan het netsnoer.
- ▶ Het apparaat is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- ▶ LET OP! Houd het apparaat droog.
- ▶ Gebruik het apparaat niet, als het dier wordt gebaad of als de vacht nat is.

⚠ WAARSCHUWING – LICHAAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Haartrimapparaten voor dieren mogen door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- ▶ Haartrimapparaten voor dieren mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met gebrekkige ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of als ze het apparaat veilig hebben leren gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reinigings- en onderhoudswerken mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- ▶ Gebruik uitsluitend de originele accessoires die bij dit apparaat horen.
- ▶ Controleer of de scheerkop perfect functioneert, voordat u het apparaat gebruikt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kam-opzetstuk. Het ontbreken van tanden in het kam-opzetstuk kan letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Schakel het apparaat uit, voordat u het neerlegt.

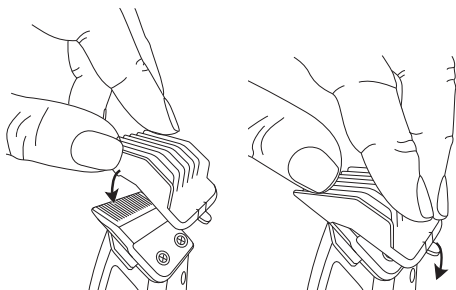
LET OP – MATERIËLE SCHADE!

- ▶ De haartrimmer voor dieren is uitsluitend bestemd voor het scheren en trimmen van dierenharen.

Bediening

De te knippen vacht moet droog en schoon zijn. Borstel de vacht door, om eventuele klitten te verwijderen.

- 1) Haal de mesbescherming (7) van scheerkop (1).
- 2) Zet het betreffende kam-opzetstuk (1 - 6) met de punten omhoog op de scheerkop (1) en druk daarbij het lipje van het kam-opzetstuk stevig op de onderste metalen kant van de scheerkop (zie afbeelding).



- Let erop, dat het kam-opzetstuk goed is vastgeklit, voordat u begint met knippen/trimmen.

OPMERKING

- Het verdient aanbeveling eerst een kleiner gedeelte te trimmen om de afzonderlijke kamopzetstukken te testen. Begin met een kamopzetstuk voor lange huid (1/2" (4) of 3/8" (3)) en gebruik zo nodig een korter kamopzetstuk. Met de kamopzetstukken is een snijlengte van 3-13 mm mogelijk.
- 3) Zet het apparaat aan, doordat u de aan/uit-knop (3) in de stand „ON“ schuift.
 - 4) Voer het apparaat langzaam tegen de richting van de haargroei in door de vacht. Houd het apparaat daarbij zodanig, dat het kam-opzetstuk zo vlak mogelijk opgelegd is.
 - Daarnaast kan met de verstelschakelaar (4) de snijlengte van de scheerkop (1) stapsgewijs (tot ca. 2 mm) worden aangepast zonder het kamopzetstuk te verwisselen. Schuif hiertoe de verstelschakelaar (4) naar achteren om de snijlengte stapsgewijs te vergroten. Ook de snijlengte van het bevestigde kamopzetstuk wordt daardoor met maximaal 2 mm vergroot.

Schuif de verstelschakelaar (4) naar voren om de snijlengte weer te verminderen of het kamopzetstuk weer terug te brengen naar zijn uitgangspositie.

- Door het betreffende kam-opzetstuk eraf te halen, d.w.z. alleen met de scheerkop (1) zelf, kunt u nette contouren knippen.
- 5) Schakel het apparaat na gebruik uit, doordat u de aan/uit-knop (3) in de stand „OFF“ schuift.

Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- Trek de stekker uit het stopcontact vóór iedere reiniging.

LET OP – MATERIËLE SCHADE!

- Het apparaat nooit onderdompelen in water of in andere vloeistoffen!

- Haal het betreffende kam-opzetstuk eraf, als dit erop gezet is.
- Verwijder uitsluitend met de reinigingsborstel (8) de haarresten van de scheerkop (1). Veeg de scheerkop (1) af met een vochtige doek. Droog de scheerkop (1) daarna af met een droge doek. Het verdient aanbeveling de scheerkop (1) zo nu en dan te reinigen met medische alcohol.
- Bij regelmatig gebruik moet de scheerkop (1) zo nu en dan geolied worden. Gebruik daarvoor de meegeleverde messenolie (9).
- Verwijder overtollige olie met een droge doek.
- Reinig de behuizing met een droge, pluisvrije doek. Bij hardnekkigere verontreinigingen reinigt u de behuizing met een vochtige doek en droogt u deze af met een droge doek.
- Reinig de kam-opzetstukken (1 - 6) in warm water. Voeg een beetje afwasmiddel toe. Droog alle delen goed af alvorens ze opnieuw te gebruiken.
- Berg het apparaat op een droge, stofvrije plaats op. Zet om op te bergen de messenbescherming (7) op de scheerkop (1).

Milieurichtlijnen



Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Let op de geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden

Service

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 285993

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Lieferumfang	18
Gerätebeschreibung	18
Technische Daten	18
Sicherheitshinweise	19
Bedienung	21
Reinigung und Pflege	21
Entsorgung	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	22
Service	23
Importeur	23

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tierhaarschneider ist ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht vorgesehen für den Einsatz in gewerblich/industriellen Bereichen. Eine andere Verwendung als hier beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

Lieferumfang

- Tierhaarschneider mit Klingenschutz
- 6 Kammaufsätze
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Diese Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Gerät (Abb. A)

- 1 Scherkopf
- 2 Aufhängeöse
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Verstellhalter „Schnittlänge“

Kammaufsätze und Zubehör (Abb. B)

- 1 1/8" (3 mm Schnittlänge)
- 2 1/4" (6 mm Schnittlänge)
- 3 3/8" (9 mm Schnittlänge)
- 4 1/2" (13 mm Schnittlänge)
- 5 Kamm für seitlichen Stufenschnitt (rechts)
- 6 Kamm für seitlichen Stufenschnitt (links)
- 7 Klingenschutz
- 8 Reinigungsbürste
- 9 Klingenöl

Technische Daten

Netzspannung: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 10 W

Schutzklasse: II / 

Betriebstemperatur: +5 °C - +40 °C

Lagertemperatur: 0 °C - +40 °C

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne / Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie vor dem Herausnehmen unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch oder bei Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht an der Anschlussleitung.
- ▶ Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Räumen geeignet.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, während das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Haarschneidemaschinen für Tiere, dürfen von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Haarschneidemaschinen für Tiere, dürfen von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät.
- ▶ Prüfen Sie den Scherkopf auf einwandfreie Funktion, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen.

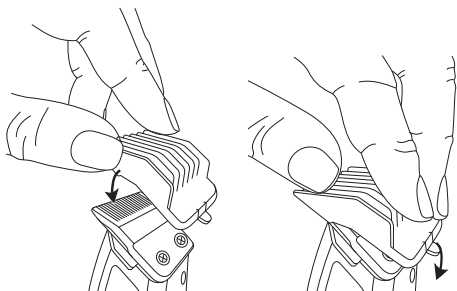
ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar.

Bedienung

Das zu schneidende Fell muss trocken und sauber sein. Bürsten Sie das Fell durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.

- 1) Nehmen Sie den Klingenschutz ⑦ von Scherkopf ① ab.
- 2) Setzen Sie den jeweiligen Kammaufsatz (① - ⑥) mit den Zacken nach oben auf den Scherkopf ① und drücken Sie dabei die Lasche des Kammaufsatzes kräftig auf die untere Metallkante des Scherkopfes (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz richtig eingerastet ist, bevor Sie mit dem Schneiden/Trimmen der Tierhaare beginnen.

HINWEIS

- Es empfiehlt sich, zuerst einen kleineren Bereich zu trimmen, um die einzelnen Kammaufsätze zu testen. Beginnen Sie mit einem Kammaufsatz für langes Fell (1/2" ④ oder 3/8" ③) und verwenden Sie bei Bedarf einen kürzeren. Die Kammaufsätze ermöglichen eine Schnittlänge von 3-13 mm.
- 3) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „ON“ schieben.
 - 4) Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung durch das Fell. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Kammaufsatz möglichst flach aufliegt.
 - Zusätzlich kann mit dem Verstellswitcher ④ die Schnittlänge des Scherkopfes ① stufenweise (bis ca. 2 mm) angepasst werden, ohne den Kammaufsatz auszuwechseln. Schieben Sie hierzu den Verstellswitcher ④ nach hinten, um die Schnittlänge stufenweise zu erhöhen.

Auch die Schnittlänge des jeweilig aufgesetzten Kammaufsatzes wird dadurch um bis zu 2 mm erhöht.

Schieben Sie den Verstellswitcher ④ nach vorne, um die Schnittlänge wieder zu verringern oder den Kammaufsatz wieder in seine Ausgangsstellung zu bringen.

- Durch Abnahme des jeweiligen Kammaufsatzes, d. h. nur mit dem Scherkopf ① selbst, können Sie saubere Konturen schneiden.
- 5) Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „OFF“ schieben.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Nehmen Sie den jeweiligen Kammaufsatz, falls aufgesetzt, ab.
- Entfernen Sie ausschließlich mit der Reinigungsbürste ⑧ die Haarreste vom Scherkopf ①. Wischen Sie den Scherkopf ① mit einem feuchten Tuch ab. Trocknen Sie den Scherkopf ① danach mit einem trockenen Tuch ab. Wir empfehlen den Scherkopf ① gelegentlich mit medizinischem Alkohol zu reinigen.
- Bei regelmäßigem Gebrauch sollte der Scherkopf ① gelegentlich geölt werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Klingensöl ⑨.
- Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

- Reinigen Sie die Kammaufsätze (① - ⑥) in warmem Wasser. Geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Trocknen Sie alle Teile vor einer erneuten Benutzung gut ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Setzen Sie zur Aufbewahrung den Klingenschutz ⑦ auf den Scherkopf ❶.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285993

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DE - DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen:

02/2017 · Ident.-No.: ZTSD36B1-012017-2

IAN 285993